

Photographies faites à l'occasion des séances de la Commission Scientifique de l'USSM,
réalisées par M. le Dr Jean-Robert Chapuis, Genève.
Les originaux sont conservés aux archives de l'USSM

Fotografien von Herrn Dr. Jean-Robert Chapuis, Genf,
anlässlich der Sitzungen der Wissenschaftlichen Kommission des VSVP.
Die Originale befinden sich im Archiv des VSVP



Monsieur et Madame Chapuis à Brienz 1969

Pour des raisons techniques il n'était pas possible de reproduire toutes les photos en couleurs.
Aus technischen Gründen konnten nicht alle Fotos farbig reproduziert werden.

ENTLEBUCH 1962



J. Knecht

Mme S. Chapuis

K. Widmer



A Nyffenegger

ENTLEBUCH 1962

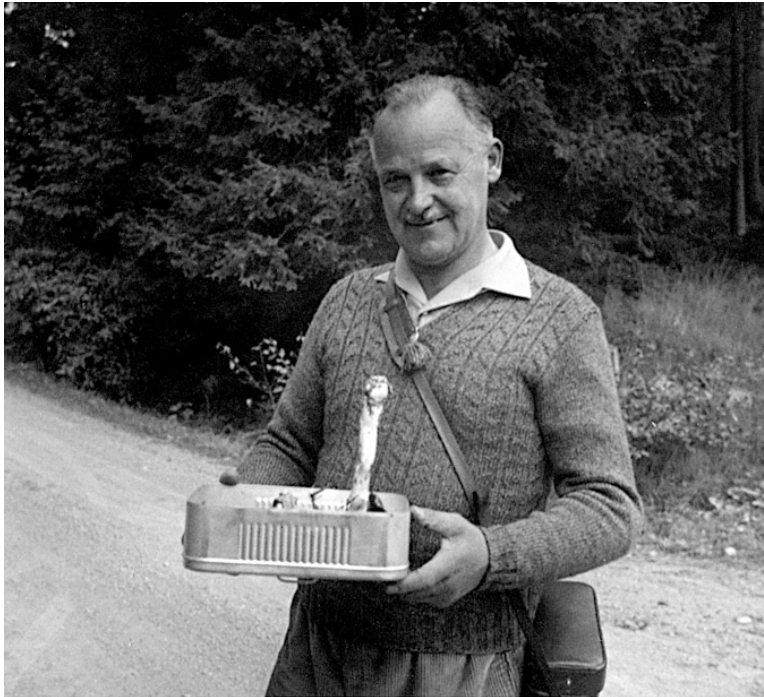


H.U. Aeberhard

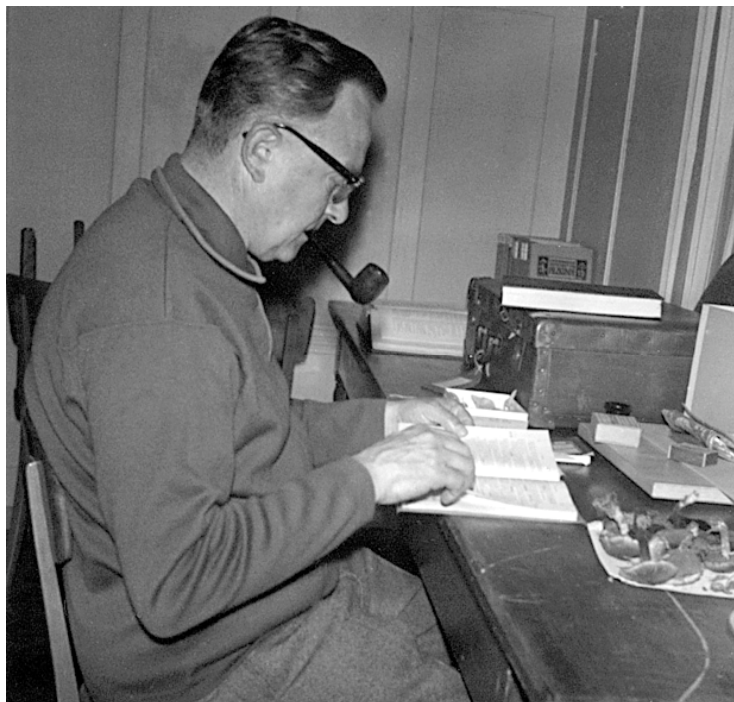


Mme Lise Marti

ENTLEBUCH 1962



J. Peter

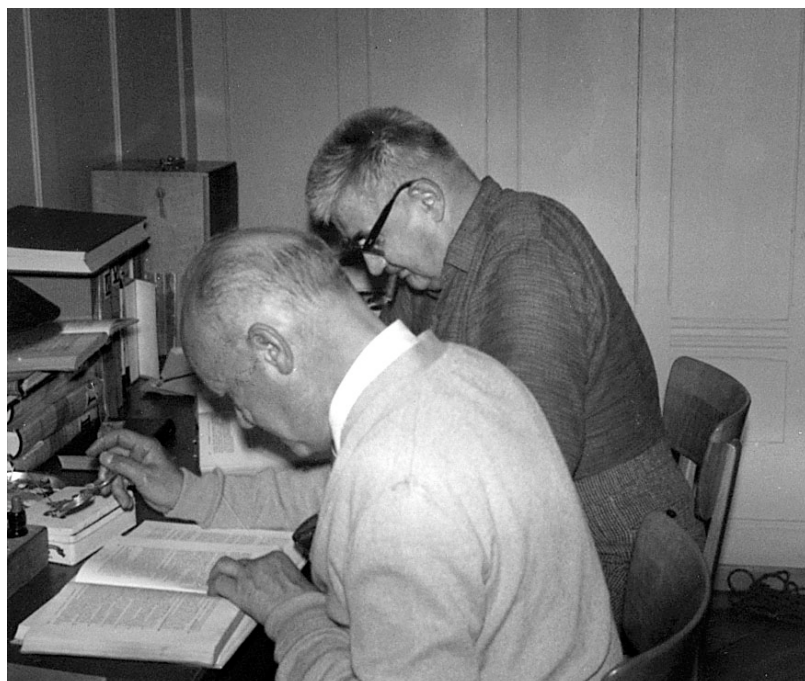


E.H. Weber

ENTLEBUCH 1962



A. Flury



W. Arndt

BRIENZ 1969

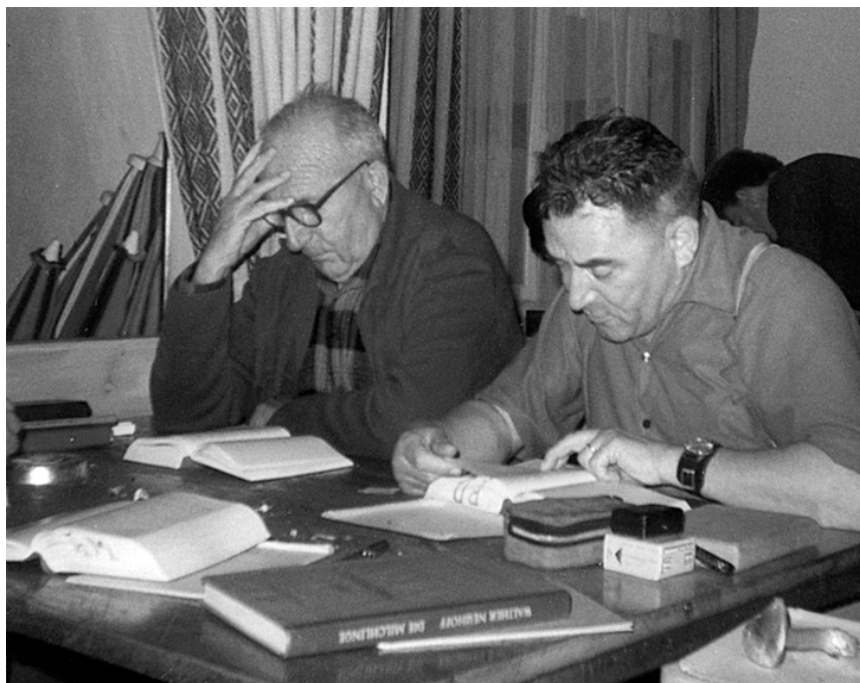


W. Kohlhaupt



Th. Alther

BRIENZ 1969



W. Küng P. Danuser

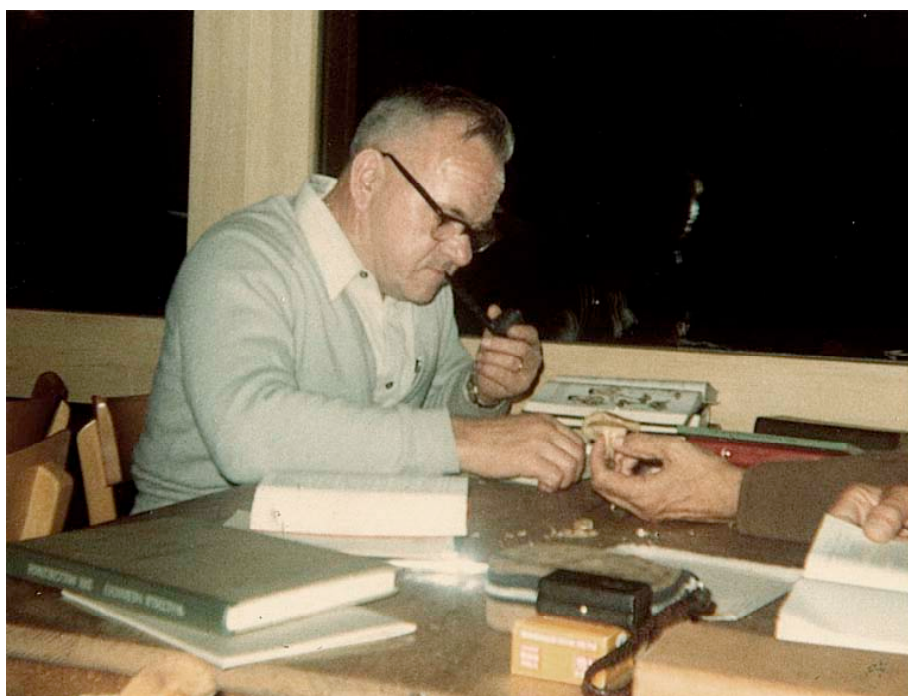


Th. Meyer B. Kobler J. Schwegler

BRIENZ 1969

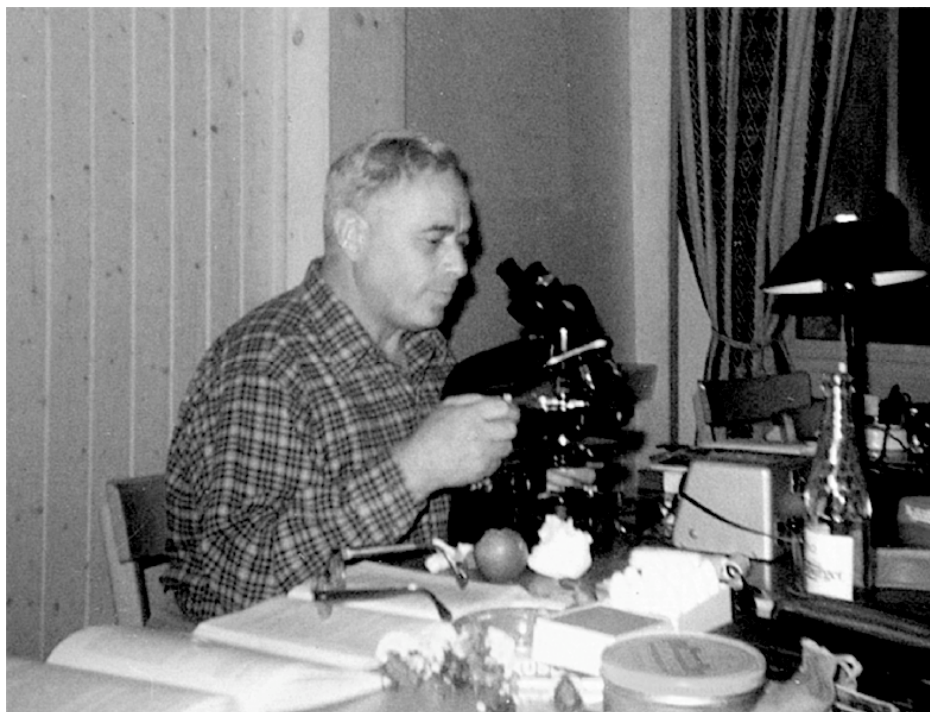


B. Kobler



P. Nydegger

BRIENZ 1969



W. Kohlhaupt



F. Dumas

O. Rölin

BRIENZ 1969



G.Houriet



Mme I. Krommer-Eisfelder

BRIENZ 1969



H.U. Aeberhard



P. Danuser

K. Haselwandter

W. Küng

BRIENZ 1969

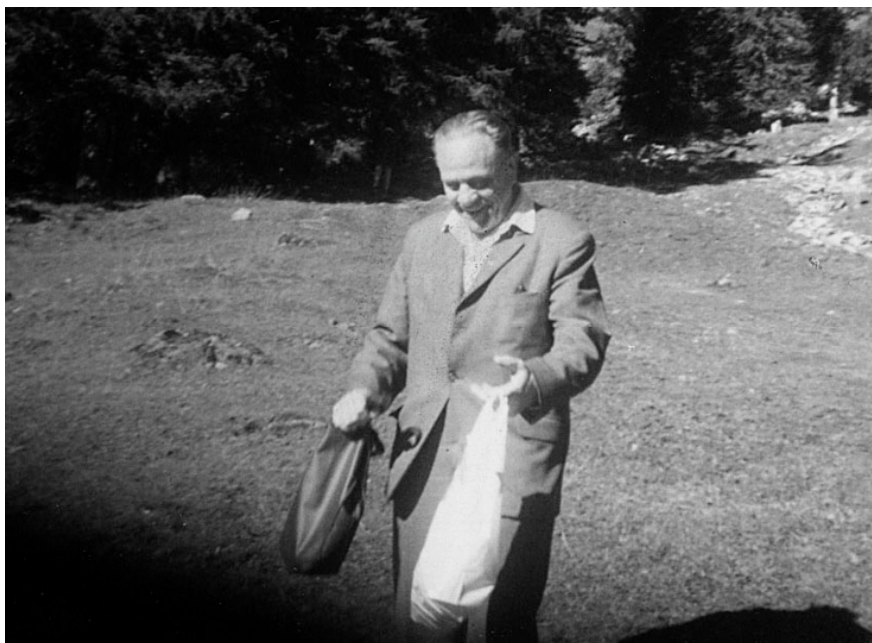


O. Rölli, R. Luthi, Mme S. Chapuis



O. Rölli, F. Dumas, R. Luthi, JR Chapuis

BRIENZ 1969



Schaeffer



J. Peter

WILLISAU 1970



G. Houriet, P. Nydegger, E. Müller, B. Kobler



E. Müller, F. Lüthi, B. Kobler, E. Horak

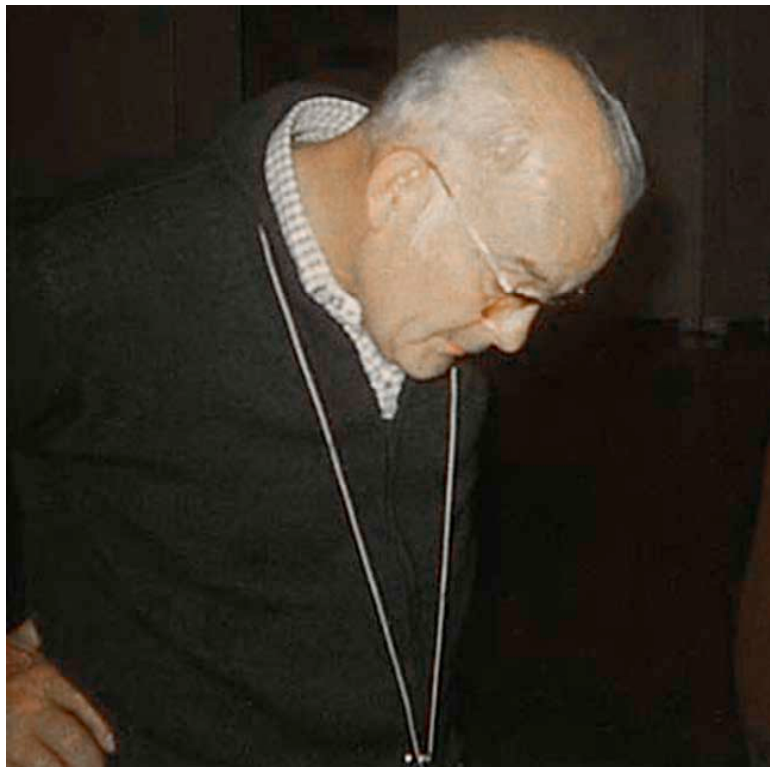
WILLISAU 1970



W. Bettschen

H.U. Aeberhard

Theo Alther



O. Imhof

WILLISAU 1970



A. Nespiak

M. Moser



X. Moirandat

WILLISAU 1970



H.U. Aeberhard

H. Cléménçon



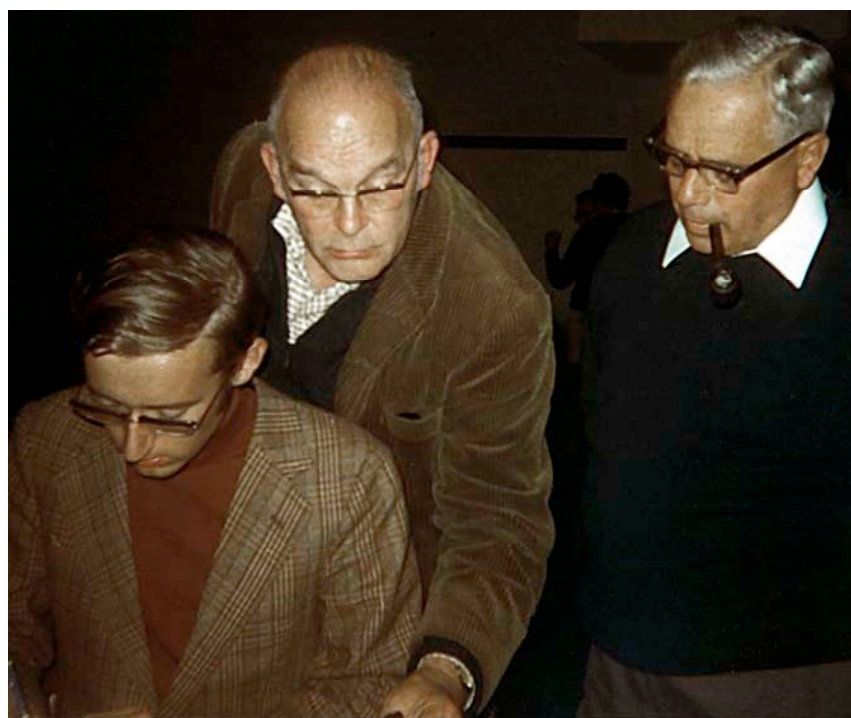
Madame et Monsieur Moirandat

WILLISAU 1970



J. Schwegler

Bach (Gast, visiteur, Berlin)



Gast - Visiteur
Berlin

O. Imhof

W. Kohlhaupt

WILLISAU 1970



E. Buob

W. Bettschen

P. Nydegger

M. Moser



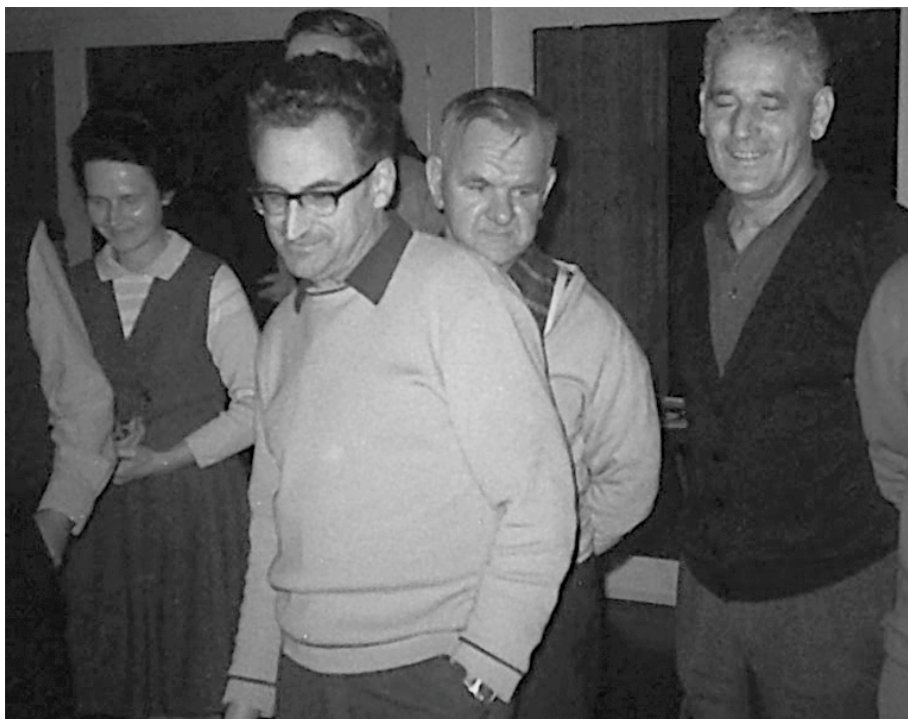
E. Römer

E. Schild J. Schwegler

WILLISAU 1970



E. Schlumpf K. Haselwandter J. Knecht O. Rölli B. Kobler



E. Eisfelder-Krommer M. Moser P. Nydegger H. Säuberli

WILLISAU 1970



Mme et M. X. Moirandat

E. Römer



J. Schwegler

E. Buob

C. Furrer

WILLISAU 1970



Th. Alther

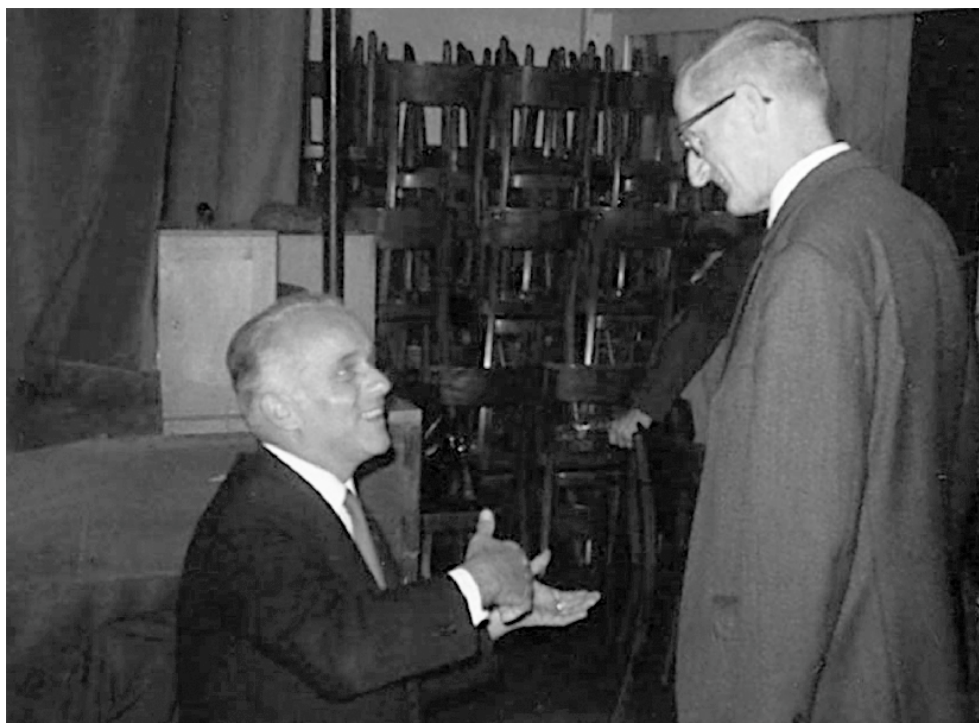


F. Flück-Wirth

WILLISAU 1970



E. Schild, J. Knecht



Baud

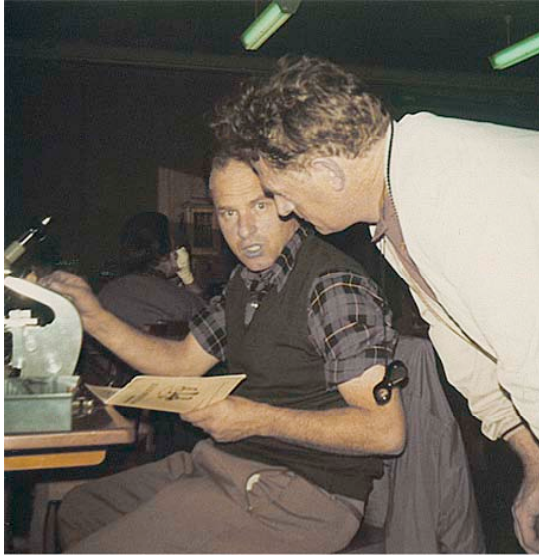
Ch. Rège, Lausanne

WILLISAU 1970



H Cléménçon

KERZERS – CHIETRES 1971



B. Erb E. Chételat



O. Imhof Th. Meyer



E. Müller E. Schild

WANGS – SARGANS 1973



M. Moser

C. Furrer



H.U. Aeberhard



Alther junior

K. Haselwandter



Th. Alther

F. Lüthi

H.U. Aeberhard

WANGS – SARGANS 1973



Mme S. Chapuis

F. Marti

E. Chételat

H.U. Aeberhard



E. Chételat



E. Chételat

C. Furrer

WANGS – SARGANS 1973



F. Flück-Wirth



O. Imhof

O. Rölli



Jacotet



B. Kobler

E. Römer

WANGS – SARGANS 1973



W. Küng Th. Alther



F. Lüthi



Mme Maeder

Th. Meyer



P. Nydegger

WANGS – SARGANS 1973



G. Plomb O. Rölli



O. Rölli

Th. Meyer



E. Schlumpf

J. Schwegler

CASLANO 1974



F. Lüthi
Maas Geesteranus

B. Kobler
W. Kűng

CASLANO 1974



Th. Alther

G. Plomb



Arbeitssaal

Lieu de travail

CASLANO 1974



Arbeitssaal Lieu de travail



F. Dumas G. Houriet

CASLANO 1974



C. Furrer O. Rölli



R. Hotz

Ch. Rège

CASLANO 1974



G. Houriet



G. Lucchini R. Hotz O. Rölli

CASLANO 1974



O. Rölli R. Lüthi H.U. Aeberhard F. Ayer



R.A. Maas Geesteranus K. Haselwandter

CASLANO 1974



R.A. Maas Geesteranus



Mme S. Chapuis, M. et Mme Rège

CASLANO 1974



X. Moirandat et Mme,

H.U. Aeberhard



Mmes Rège et Chapuis, F. Dumas

CASLANO 1974



G. Plomb

E. Chételat



O. Rölli

Th. Alther

Mmes Rège et Chapuis

CASLANO 1974



O. Rölli J.R. Chapuis Mme Rège Th. Alther



E. Zenone A. Riva G. Lucchini

SAIGNELÉGIER 1975



Th. Alther

P. Nydegger



F. Ayer, Mme Chapuis, G. Plomb, E. Chételat, O. Rölli

SAIGNELÉGIER 1975



B. Cetto

E. Horak



B. Cetto (Gast aus Italien – Visiteur italien)

SAIGNELÉGIER 1975



E. Chételat

H.U. Aeberhard



H. Cléménçon

SAIGNELÉGIER 1975



F. Lüthi

J. Schwegler

E. Buob

SAIGNELÉGIER 1975



F. Marti G. Plomb

Mme L. Marti

Ch. Rège



Mme Chapuis F. Ayer

O. Rölli

G. Plomb

SAIGNELÉGIER 1975



Mme S. Chapuis

B. Cetto (Gast – Visiteur)



P. Nydegger Ch. Rège J. Schwegler E. Römer

SAIGNELÉGIER 1975



A. Nyffenegger E. E. Chételat Th. Alther H.U. Aeberhard



G. Plomb Mme & M. Chapuis O. Röllin

SAIGNELÉGIER 1975



G. Plomb



E. Schlumpf

B. Cetto

E. Schild

SAIGNELÉGIER 1975



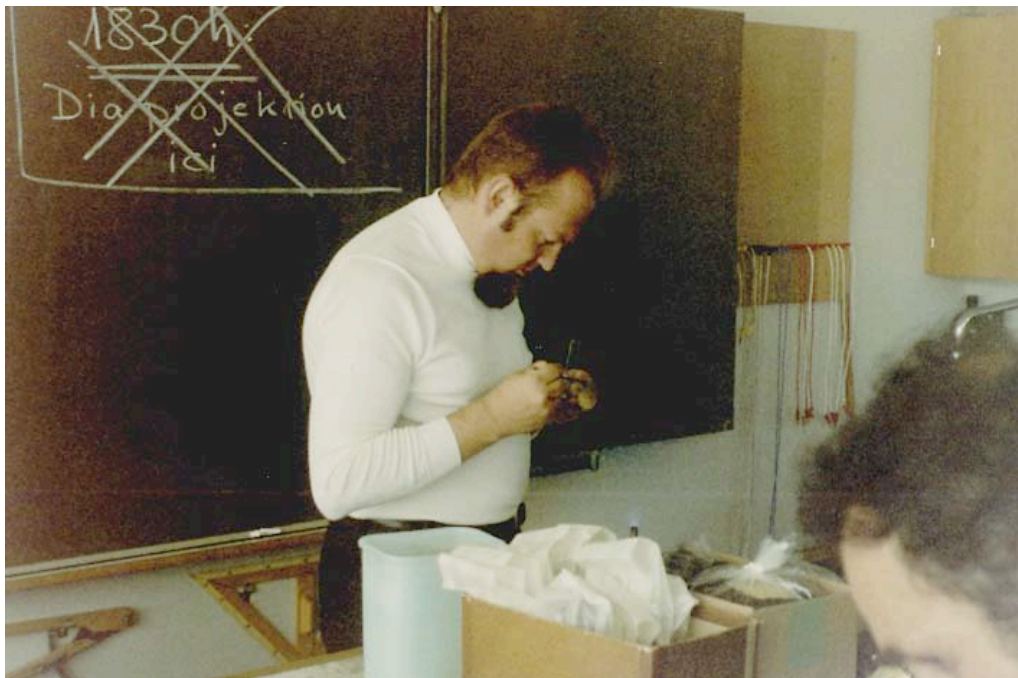
J. Schwegler

E. Buob

M. Schmutz

O. Hilber

SAIGNELÉGIER 1975



H. Cléménçon

SAIGNELÉGIER 1975



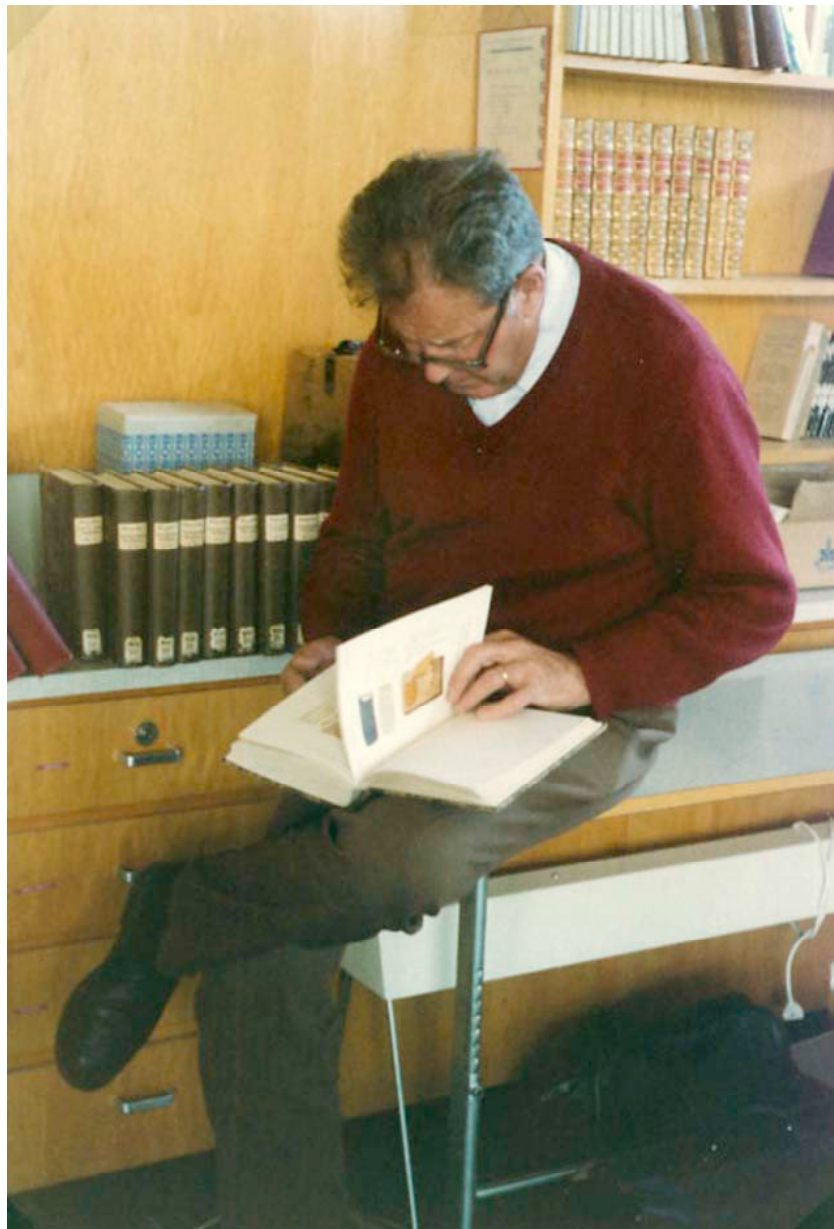
O. Hilber

P. Nyffenegger



X. Moirandat

SAIGNELÉGIER 1975



F. Lüthi

RICHENTHAL 1976



Mme S. Hilton, Dr. R. Hilton (Australien),

M. Jaquenoud

RICHENTHAL 1976



F. Ayer

E. Chételat



B. Kobler

E. Römer

RICHENTHAL 1976



Th. Alther



B. Kobler

RICHENTHAL 1976



X. Moirandat



E. Schild

RICHENTHAL 1976



A. Nyffenegger M. Jaquenoud P. Nydegger



M. Jaquenoud

RICHENTHAL 1976



Ch. Rège

Mme. S. Chapuis



H.U. Aeberhard E. Römer E. Schild A. Nyffenegger C. Furrer

RICHENTHAL 1976



A. Nyffenegger

C. Furrer



H.U. Aeberhard

E. Römer

E. Schild

RICHENTHAL 1976



G. Lucchini

E. Schild



H. Göpfert

?

RICHENTHAL 1976



VUADENS 1980



Mme J. Bonnard



Mme B. Senn-Irlet

VUADENS 1980



G. Houriet
Mme et M. Chapuis



MELLINGEN 1981



Mme J. Bonnard

H. Cléménçon



H. Cléménçon

M. Jaquenoud

MELLINGEN 1981



H. Säuberli

H. Göpfert



B. Kobler

J. Knecht

MELLINGEN 1981



Mme Schwegler

H. Gsell

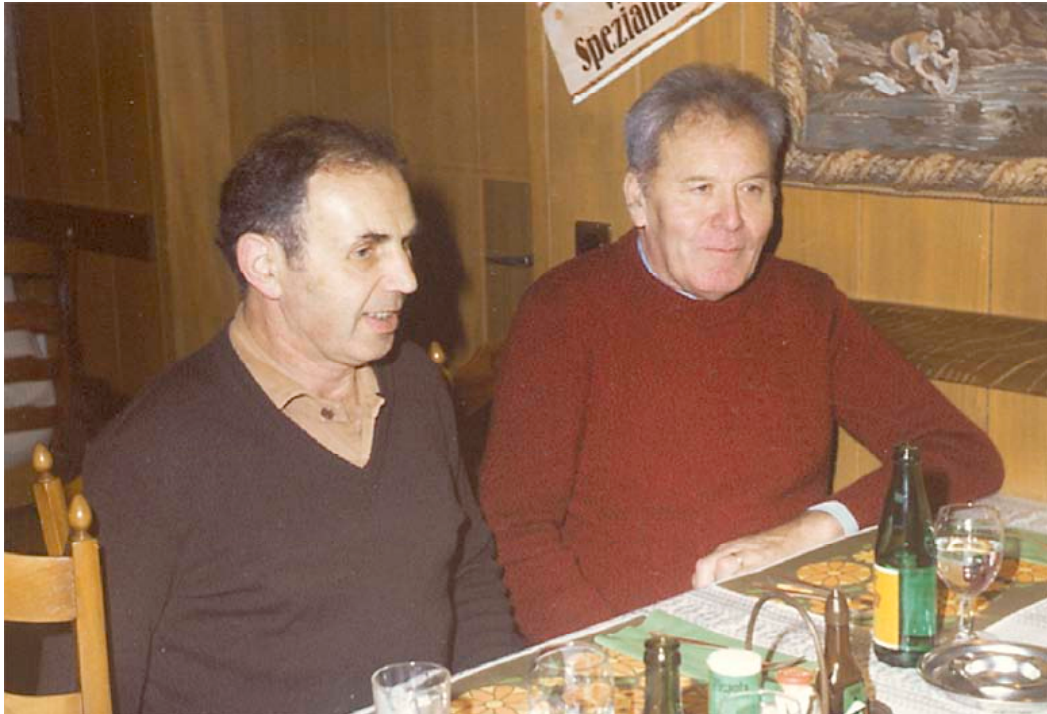


G. Lucchini

Mme S. Chapuis

F. Marti

MELLINGEN 1981



A. Nyffenegger

F. Lüthi



A. Riva

MELLINGEN 1981



Mme L. Marti

J.R. Chapuis



X. Moirandat

Mme Moirandat

G. Houriet

MELLINGEN 1981



J. Pfister (Gast, visiteur, Lausanne)

J. Keller

B. Senn-Irlet



X. Moirandat

MELLINGEN 1981



P. Baumann

E. Chételat



B. Cetto (Gast, Visiteur)

H. Gsell

MELLINGEN 1981



B. Cetto (Gast, Visiteur)



G. Houriet

Mme Chapuis

E. Chételat

MELLINGEN 1981



Unterhaltung Soirée



X. Moirandat

J. Keller

MELLINGEN 1981



B. Senn-Irlet

B. Cetto (Gast, Visiteur)

B. Kobler



B. Kobler Mme L. Marti

Mme L. Marti



X. Moirandat

LES CERNETS (NE) 1982



LES CERNETS (NE) 1982



C. Furrer-Ziogas



G. Plomb

LES CERNETS (NE) 1982



F. Lüthi

F. Ayer

P. Baumann



Mme Schneller J. Schneller



E. Chételat

O. Rölin

LES CERNETS (NE) 1982



A. Nyffenegger J. Keller Y. Delamadeleine



Mme Chapuis H. Göpfert G. Plomb

LES CERNETS (NE) 1982



E. Römer



R. Hotz

H. Cléménçon

LES CERNETS (NE) 1982



E. Horak

A. Riva



F. Marti

Mme L. Marti

LES CERNETS (NE) 1982



Th. Alther

F. Lüthi



F. Brunelli

LYSS 1985



F. Marti et Mme L. Marti



F. Bellù (Gast, Visiteur) G. Lucchini B. Senn-Irlet E. Römer

LYSS 1985



Mme J. Bonnard

H. Cléménçon



C. Furrer-Ziogas

Mme S. Chapuis

LYSS 1985



P. Baumann

H.U. Aeberhard

W. Matheis



X. Moirandat

R. Hotz

LYSS 1985



G. Scheibler

E. Zenone



F. Leuenberger

B. Kobler

LYSS 1985



Martha Schmutz

H. Säuberli



J. Schneller (Gast, Visiteur)

A. Nyffenegger

LYSS 1985



R. Dougoud

G. Houriet

E. Chételat



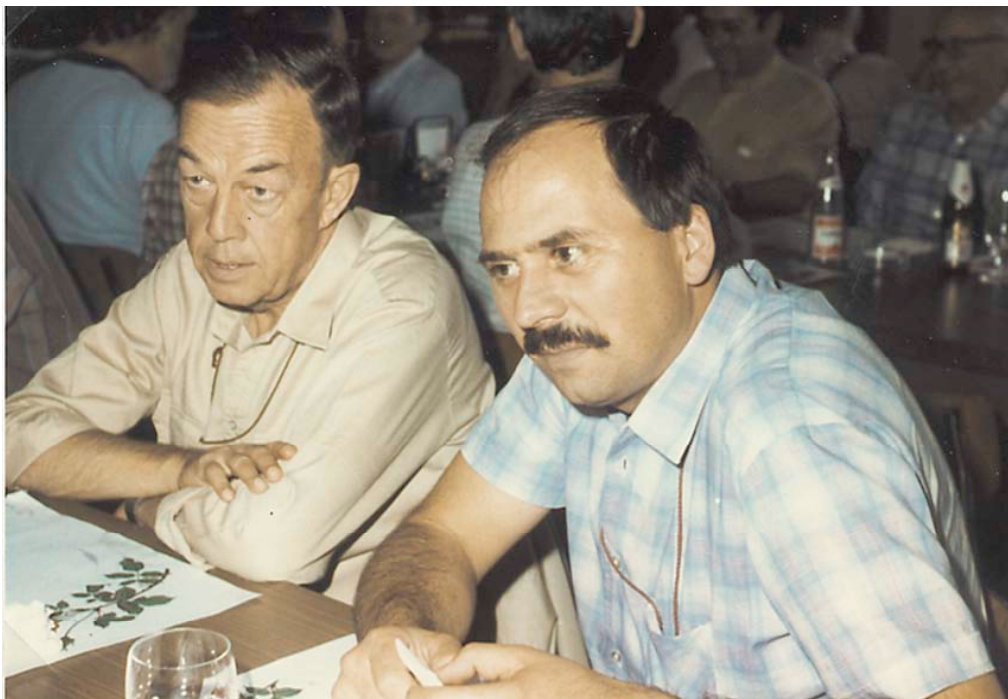
Arbeitssaal Salle de travail

LYSS 1985



M. Wilhelm

G. Plomb



G. Plomb

F. Ayer

LYSS 1985



Arbeitssaal Salle de travail



E. Römer A. Nyffenegger

LYSS 1985



G. Plomb



P. Baumann Mme J. Bonnard

MARLY (FR) 1987



MARLY (FR) 1987



H.U. Aeberhard Mme J. Bonnard B. Kobler



M. Wilhelm H. Säuberli G. Lucchini M. Jaquenoud

MARLY (FR) 1987



P. Blank F. Leuenberger

J. Schneller J. Duc



E. Römer

B. Kobler

MARLY (FR) 1987



F. Ayer



H. Säuberli

J. Duc

MARLY (FR) 1987



P. Baumann

E. Chételat

A. Nyffenegger



Y. Delamadeleine

ENTLEBUCH 1988



Hotel Port



ENTLEBUCH 1988



ENTLEBUCH 1988



ENTLEBUCH 1988



F. Ayer
R.Dougoud

E. Zenone
P. Blank

ENTLEBUCH 1988



M. Wilhelm C. Furrer-Ziogas



H. Meier



W. Matheis

ENTLEBUCH 1988



B. Kobler



A. Nyffenegger



R. Dougoud

H.U. Aeberhard

ENTLEBUCH 1988

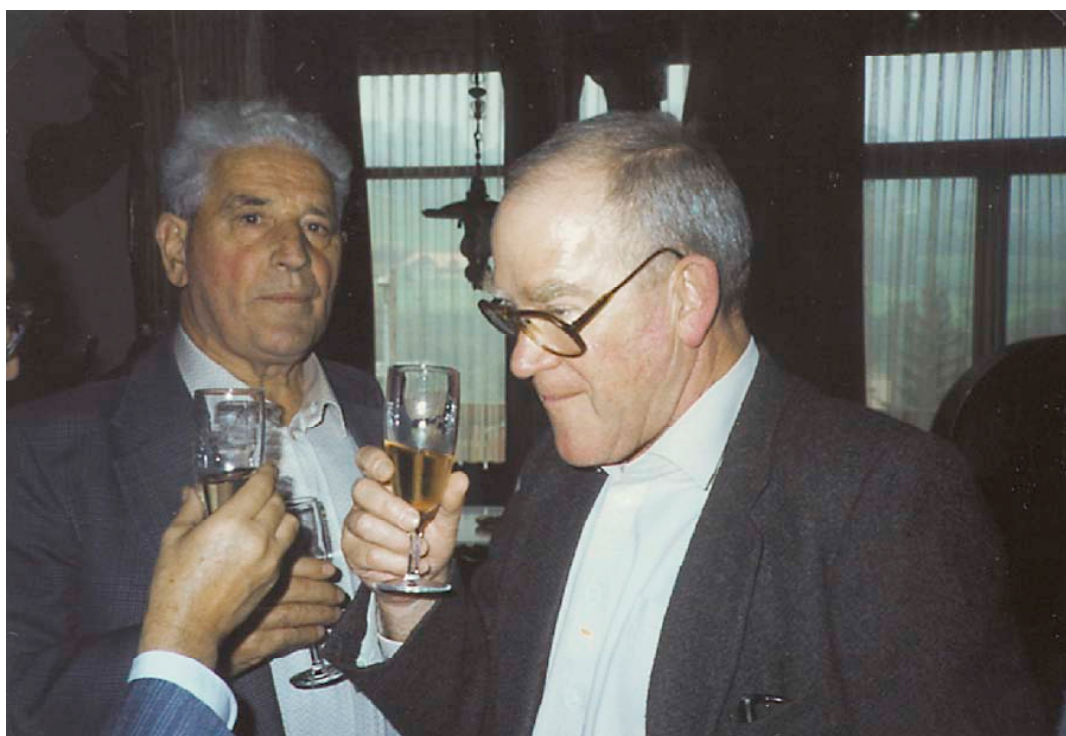


G. Lucchini

E. Chételat

J. Duc

JP Mangeat



H. Säuberli

H. Meier

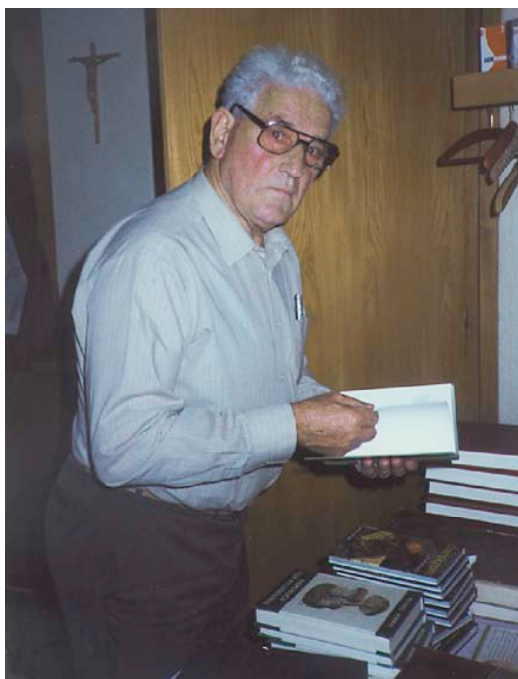
ENTLEBUCH 1988



Mme L. Marti



F. Marti



H. Säuberli



G. Houriet

ENTLEBUCH 1988



Mme B. Senn-Irlet

ENTLEBUCH 1988



JP Mangeat

MURI (AG) 1990



Landwirtschaftliche Schule

MURI (AG) 1990



H. Clémenton
H. Yokokawa, Tokyo (Gast, Visiteur)

H.U. Aeberhard
J.P. Mangeat

MURI (AG) 1990



B. Kobler H. Göpfert Mme Chapuis P. Baumann F. Leuenberger



P. Blank



P. Baumann

MURI (AG) 1990

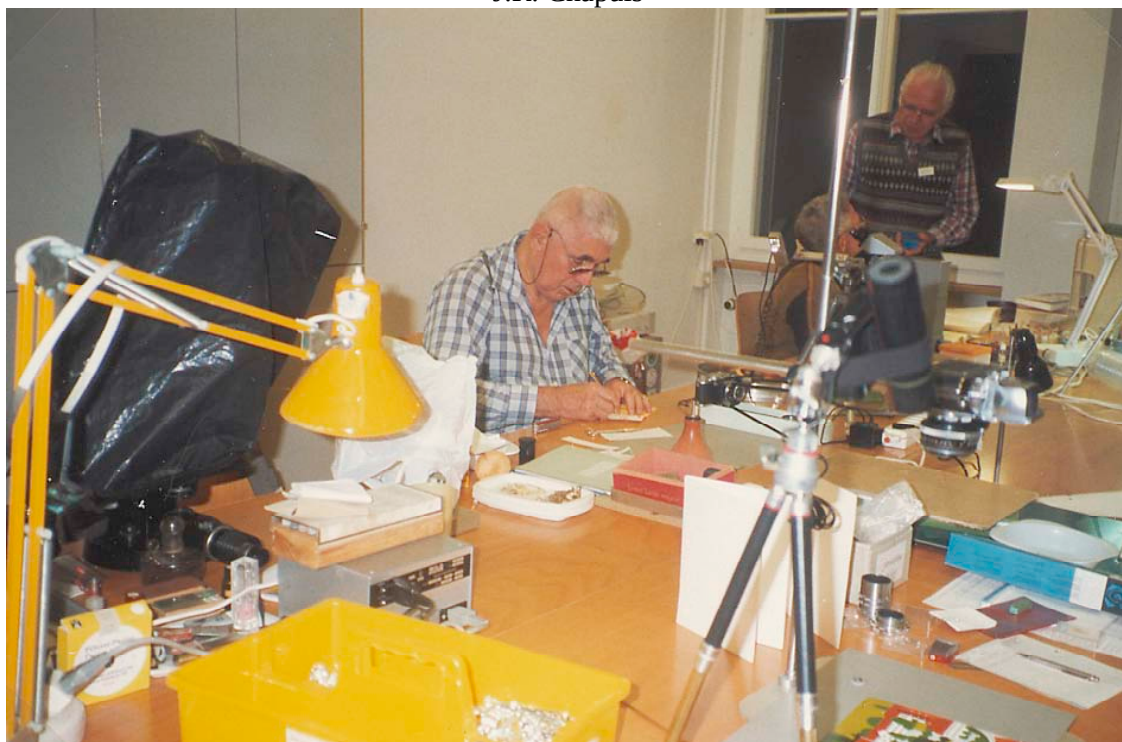


H. Göpfert



J. Rothenbühler

J.R. Chapuis



MURI (AG) 1990



M. Jaquenoud

C. Furrer-Ziogas



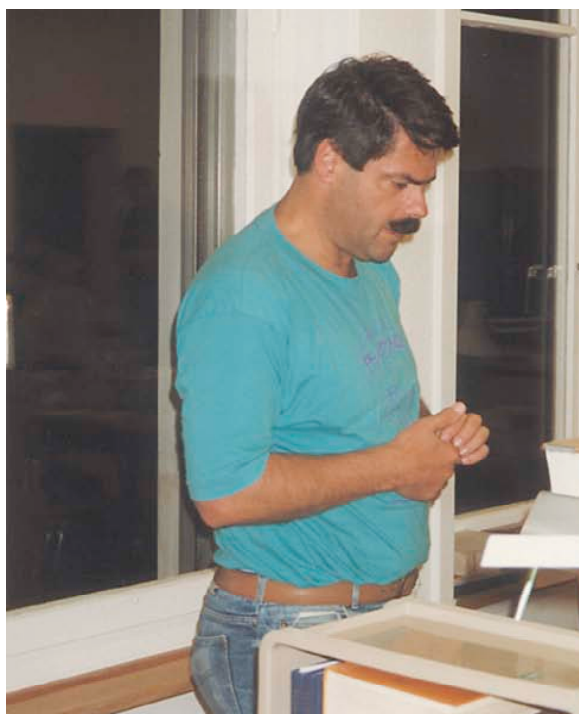
A. Nyffenegger

MURI (AG) 1990



H. Göpfert

J. Duc



J. Keller



JP Mangeat

H. Göpfert

MURI (AG) 1990



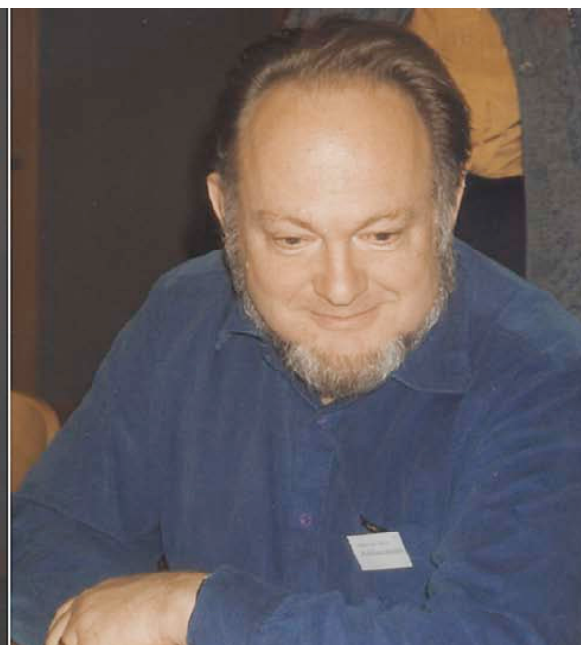
H. Säuberli



G. Houriet



H. Yokokawa (Tokyo; Gast, Visiteur)



H. Cléménçon

MURI (AG) 1990



G. Houriet H. Meier



P. Blank



Ausstellung der Tagesernte – Exposition de la récolte du jour

MURI (AG) 1990



H. Säuberli W. Matheis H. Göpfert J. Keller H. Meier

G. Houriet



H. Yokokawa (Tokyo; Gast, Visiteur)



JP Mangeat

MURI (AG) 1990

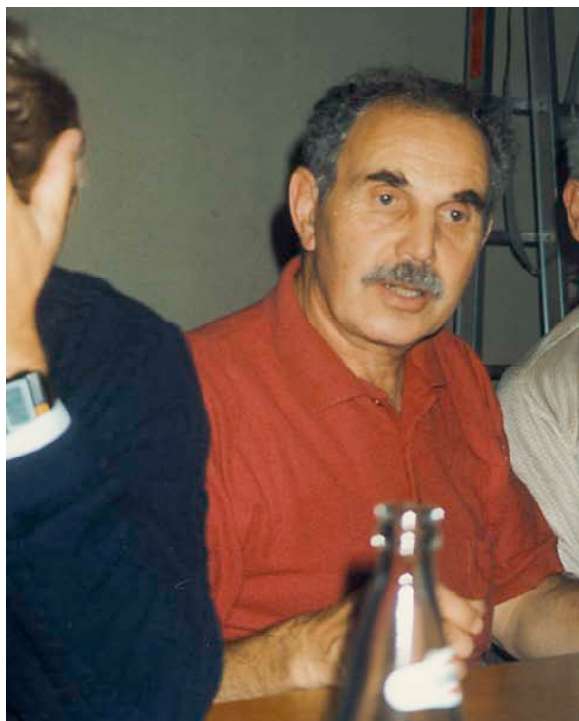
F. Leuenberger



HU Aeberhard

H. Yokokawa E. Chételat JP Mangeat P Buser

MURI (AG) 1990



A. Nyffenegger



Y. Cramer



B. Kobler

H. Yokokawa (Tokyo; Gast, Visiteur)



H. Cléménçon

MURI (AG) 1990



Heimwärts ! La rentrée !

J. Duc
H. Säuberli

SEEWEN (SZ) 1991



Arbeitsgebäude und Hotel - Maison de travail et hôtel

SEEWEN (SZ) 1991



F. Marti
F. Degoumois

Mme L. Marti
G. Houriet

SEEWEN (SZ) 1991



Y. Delamadeleine

R. Dougoud



Marjo Dam
(Holland, Gast, Visiteur)



B. Senn-Irlet

SEEWEN (SZ) 1991

P. Buser

R. Sutter



Nico Dam Thomas Kuyper
(Gäste aus Holland - Visiteurs hollandais)

SEEWEN (SZ) 1991



Vor der Exkursion ins Muotathal – Départ excursion Muotathal



Jürg Rothenbühler



Mme Lucia Rothenbühler

SEEWEN (SZ) 1991



R. Sutter



P. Buser

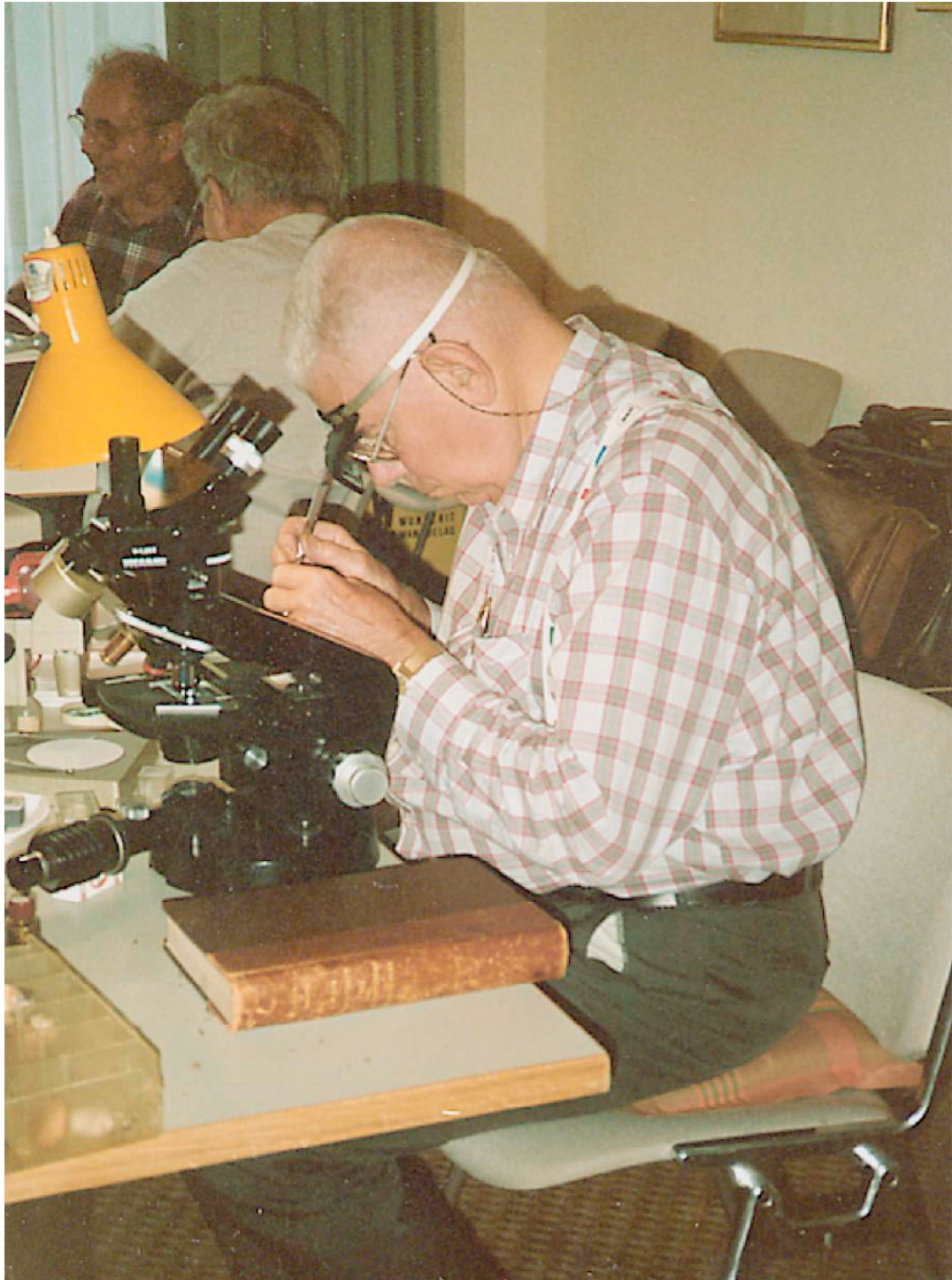


F. Leuenberger



J. Duc

SEEWEN (SZ) 1991



J.R. Chapuis

SEEWEN (SZ) 1991



J.J. Roth



G. Houriet



H.U. Aeberhard

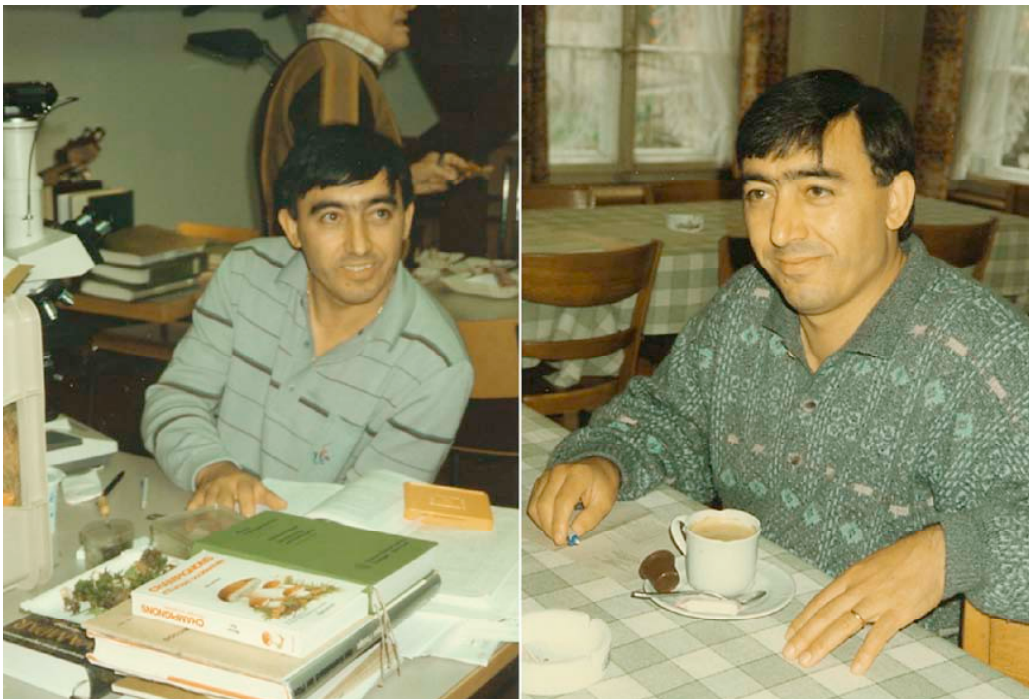


F. Lüthi

SEEWEN (SZ) 1991



Nico Dam, Thomas Kuyper (Gäste aus Holland – Visiteurs hollandais)



C. Lavorato (Gast aus Italien – Visiteur italien)

SEEWEN (SZ) 1991



G. Lucchini



E. Zenone



A. Leuchtmann



Mme B. Senn-Irlet

SEEWEN (SZ) 1991



E. Römer



G. Frossard



M. Wilhelm

F. Leuenberger

LES DIABLERETS 1992



Mme R. Cléménçon

Mme S. Chapuis

LES DIABLERETS 1992



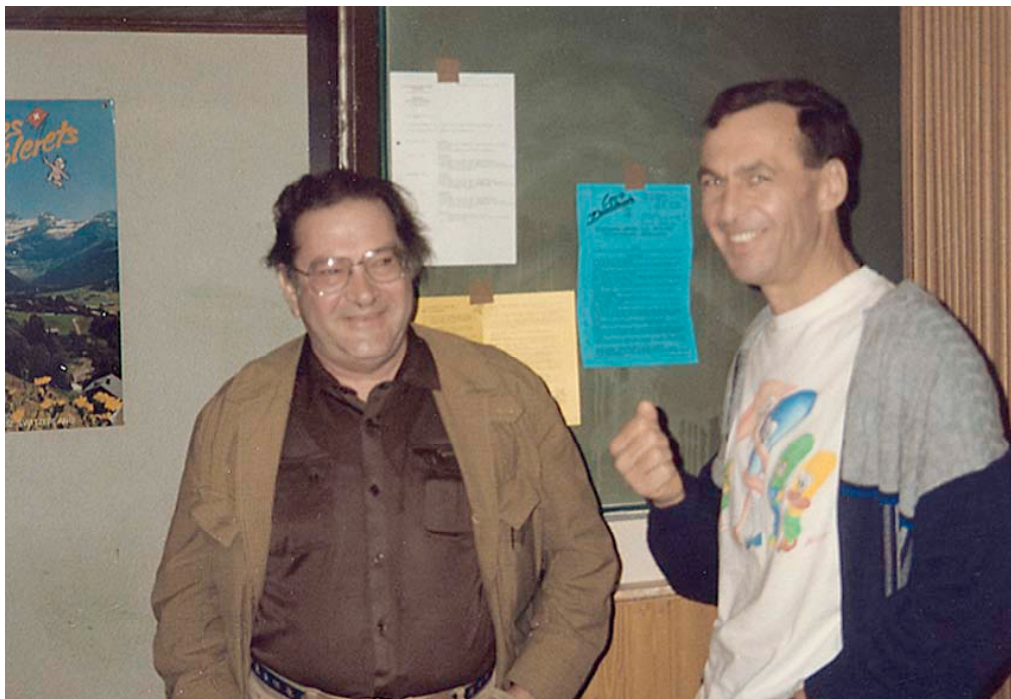
Aufbruch zur Exkursion – Départ en excursion



Mme W. Pellandini

A. Sassi

LES DIABLERETS 1992



P. Baumann

F. Degoumois



JP Prongé

JP Mangeat

Mme B. Senn-Irlet

LES DIABLERETS 1992



Mme R. Cléménçon H. Cléménçon



Mme et M. T. Yamanaka
Gäste aus Tokyo – Visiteurs japonais

LES DIABLERETS 1992



J. Keller

W. Pellandini



A. Sassi

M. Jaquenoud

LES DIABLERETS 1992



J. Duc

H. Meier



Mme S. Chapuis

A. Guerry

LES DIABLERETS 1992



P. Baumann

JP Mangeat



H.U. Aeberhard

A. Nyffenegger

LES DIABLERETS 1992



J. Rothenbühler

L. Rothenbühler



H. Säuberli

C. Furrer-Ziogas

LES DIABLERETS 1992



J.P. Prongué

H. Woltsche



G. Scheibler

G. Frossard

LES DIABLERETS 1992



DELÉMONT – DELSBERG 1993



Centre St. François
Arbeitsräume und Unterkunft - Locaux de travail et hôtellerie



DELÉMONT – DELSBERG 1993



H.U. Aeberhard

J.P. Mangeat

DELÉMONT – DELSBERG 1993



X. Moirandat

J. Keller



H. Cléménçon

R. Sutter

J.P. Prongué

DELÉMONT – DELSBERG 1993



J.J. Roth

P. Baumann



T. Kobayashi (Gast – visiteur)



B. Kobler

DELÉMONT – DELSBERG 1993



W. Pellandini



J.P. Monti



J. Duc



Mme S. Chapuis

DELÉMONT – DELSBERG 1993



DELÉMONT – DELSBERG 1993



A. Guerry

Mm S. Chapuis



R. Dougoud

J. Rothenbühler

M. Glausen

DELÉMONT – DELSBERG 1993



F. Degoumois P. Baumann J.R. Chapuis

DELÉMONT – DELSBERG 1993



G. Lucchini



J. Rothenbühler F. Degoumois P. Buser



G. Scheibler



Mme R. Cléménçon

DELÉMONT – DELSBERG 1993



B. Kobler

J.P. Prongué

R. Sutter



P. Buser J. Rothenbühler

Mme B. Senn-Irlet

DELÉMONT – DELSBERG 1993



R. Dougoud



M. Glausen



DELÉMONT – DELSBERG 1993



Die Grosse Eiche – Le Grand Chêne - Chatillon

DELÉMONT – DELSBERG 1993



Mme S. Chapuis Mme L. Rothenbühler Mme N. Beuchat
J. Rothenbühler JP Mangeat P. Baumann

SALEZ (SG) 1995



Landwirtschaftliches Bildungs- und Beratungszentrum
Arbeitsort und Unterkunft – Lieu de travail et hôtellerie



Erklärungen des Direktors – Explications du directeur

SALEZ (SG) 1995



J. Rothenbühler
J. Rothenbühler

H. Meier H.U.Aeberhard
W. Pellandini

SALEZ (SG) 1995



M. Glausen F. Degoumois Th. Kuyper (Hollande)

SALEZ (SG) 1995



F. Degoumois

M. Glausen



J.P. Mangeat

M. Wilhelm

SALEZ (SG) 1995



P, Buser

Mme A. Meier

B. Kobler



H.U. Aeberhard

H. Meier

SALEZ (SG) 1995



J.P. Monti



P. Baumann



G. Houriet

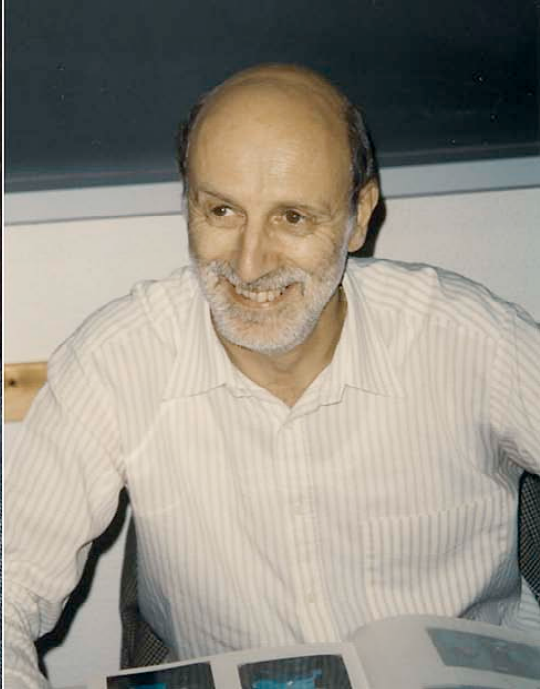


E. Chételat

SALEZ (SG) 1995



J.R. Chapuis



G. Lucchini



H.U. Aeberhard



Mme J. Bonnard

SALEZ (SG) 1995



J. Rothenbühler



J. Duc



J.J. Roth



M. Jaquenoud

SALEZ (SG) 1995



F. Kotlaba



T. Kobayashi



BÄRAU 1996

Arbeitsort - Lieu de travail



A. Nyffenegger E. Schild J. Gilgen M. Wilhelm

BÄRAU 1996



Auf Exkursion - En excursion

BÄRAU 1996



T. Lohmeyer (Gast – Visiteur)



P. Buser



M. Wilhelm Mme A. Meier



E. Chételat

BÄRAU 1996



R. Dououd Mme S. Chapuis



P. Baumann J.P. Mangeat

BÄRAU 1996



R. Sutter A. Nyffenegger F. Leuenberger



E. Schild erklärt Ramarien

E. Schild explique des Ramaria

BÄRAU 1996



T. Lohmeyer (Gast – Visiteur)
Erklärungen - Explications



Mme M. Schmutz



J.P. Monti



G. Houriet

BÄRAU 1996

F. Ayer

E. Chételat

J.P. Mangeat



P. Buser

B. Kobler

Diskussionen - Discussions

BÄRAU 1996



Mme L. Rothenbühler



J. Rothenbühler



Mme B. Senn-Irlet



R. Sutter

PORRENTRUY 1997



PORRENTRUUY 1997



Vor der Exkursion – Avant l'excursion



Während der Exkursion – Pendant l'excursion

PORRENTRUY 1997



E. Chételat

Mme B. Senn-Irlet



J.P. Mangeat

P. Baumann

PORRENTRUY 1997



M. Glausen



H. Cléménçon



C. Furrer-Ziogas

Mme S. Chapuis

PORRENTUUY 1997



PORRENTRUY 1997



Mme B. Senn-Irlet



C. Boujon